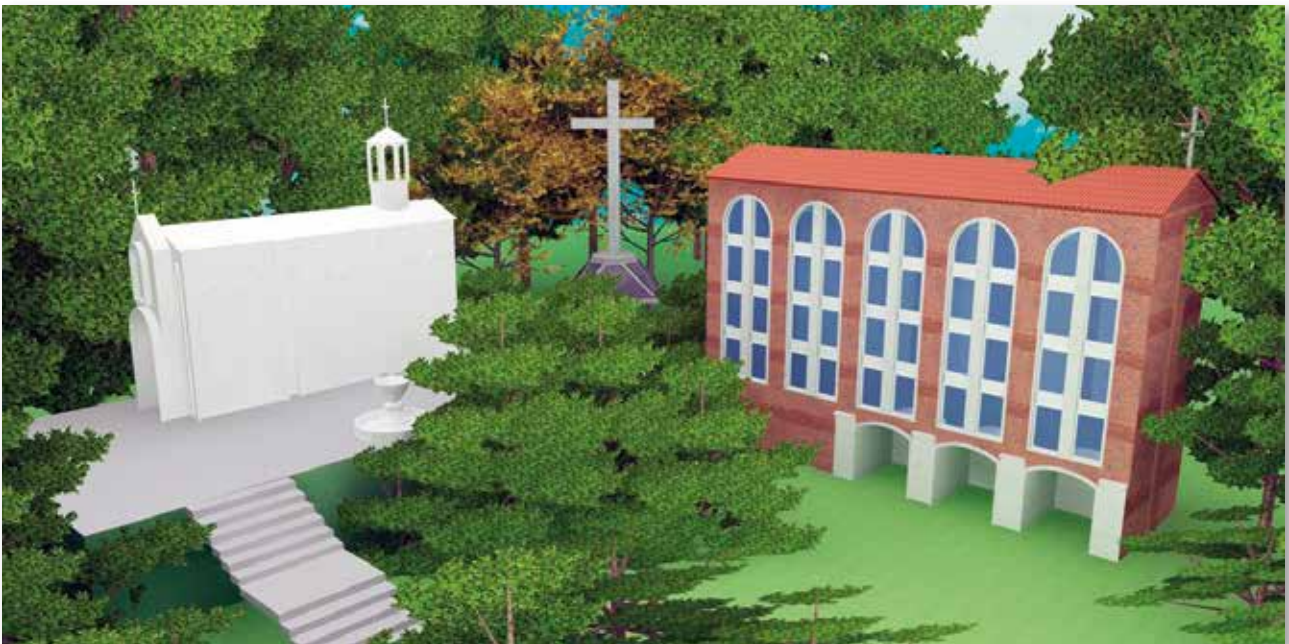


# Ὀδοιπορικὸ

Ὁρθόδοξου Ἱεραποστολῆς στὴν Ἀνατολή

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ - ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ • Ὀκτώβριος 2018

## Ἀφιέρωμα στοὺς Ὁρθόδοξους Ναοὺς τῆς Κορέας



Ὅταν ο π. Σωτήριος Τράμπας το 1972 πήγε για πρώτη φορά στην Κορέα, υπήρχε μόνο ο ναός του Αγίου Νικολάου στην Σεούλ, που εφέτος εορτάζουμε τα πενήντα χρόνια από της ανεγέρσεώς του.

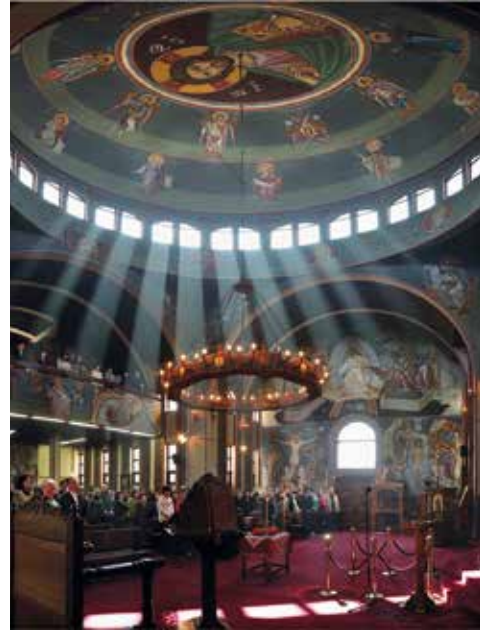
Τώρα υπάρχουν επτά ναοί εν λειτουργία με μόνιμο ιερέα και αγιογραφημένοι, πλήρως εξοπλισμένοι με αρχονταρίκι, κατοικία ιερέων κ.λ.π., όπως δείχνει το κατωτέρω αφιέρωμα, 4 παρεκκλήσια και δύο μοναστήρια.

Μόνο βοηθήστε στην στελέχωση των μονών αυτών, διότι αυτοί οι λαοί δεν έχουν παράδοση στον ορθόδοξο μοναχισμό.

# Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Νικολάου στήν *Seoul*



*Ὁ Καθεδρικός Ἱ. Ν. τοῦ Ἁγ. Νικολάου  
στήν Seoul χιονισμένος.*



*Τὸ ἐσωτερικὸ τοῦ Καθεδρικοῦ  
Ἱ. Ν. τοῦ Ἁγ. Νικολάου στήν Seoul.*

---

# Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἀποστόλου Παύλου στό *Incheon*



*Ὁ Ἱ. Ν. τοῦ Ἀποστόλου Παύλου στό Incheon.*



*Ὁ ἐφημέριος τοῦ Ἱ. Ν. Ἀπ. Παύλου π. Δανιὴλ Να  
μέ πιστοὺς μετὰ τὸ Μνημόσυνο κατὰ τὴν κορεατικὴ  
παραδοσιακὴ πρωτοχρονιά.*



# Ὁ Ἱερός Ναός «Εὐαγγελισμός τῆς Θεοτόκου» στό *Busan*



Ὁ Ἱερός Ναός «Εὐαγγελισμός τῆς Θεοτόκου» στό *Busan*.



Ὡρα Λατρείας σὸν Ἰ. Ν.  
«Εὐαγγελισμός τῆς Θεοτόκου» στό *Busan*.

---

# Ἡ Ἱερὰ Μονὴ Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος στό *Garyeong*



Ἡ Ἱ. Μ. Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος στό *Garyeong*.



Ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Παιδιάς Σωτήριος με πιστοὺς στὴν  
εἴσοδο τῆς Ἱ. Μ. Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος στό *Garyeong*.

# Ὁ Ἱερός Ναός «Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου» στό Jeonju



*Τὸ ἐσωτερικὸ τοῦ Ἱ. Ν. Κοιμήσεως  
τῆς Θεοτόκου στό Jeonju.*

# Ὁ Ἱερός Ναός τῆς Ἁγίας Ἄννας στό Jeonju

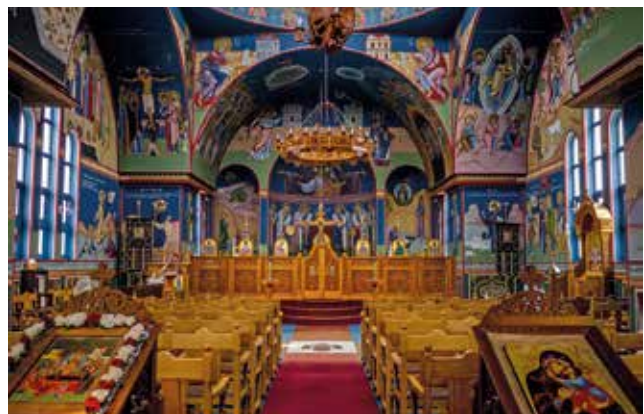


*Ὁ Ἱερός Ναός τῆς Ἁγίας Ἄννας στό Jeonju.*

# Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Διονυσίου Αἰγίνης στό Ulsan



*Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Διονυσίου Αἰγίνης στό Ulsan.*



*Ἐσωτερικὴ ἀποψη τοῦ Ἱ. Ν. τοῦ  
Ἁγίου Διονυσίου Αἰγίνης στό Ulsan.*



# Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Βόριδος στή *Chuncheon*



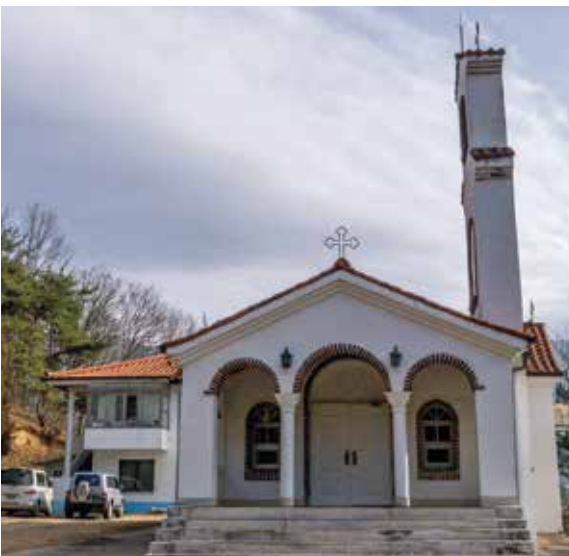
Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Βόριδος σὲ Chuncheon.



Τὸ ἐσωτερικὸ τοῦ Ἱ. Ν. τοῦ Ἁγίου Βόριδος σὲ Chuncheon.

---

# Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα σὲ *Barang-Gil*



Ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα σὲ Barangil.



Μετὰ τὴν θ. Λειτουργία γεῦμα ἀγάπης  
σὲν Ἱ. Ν. τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα σὲ Barangil.

# Ὁ Ἱερός Ναός τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου στό ὀρθόδοξο κοιμητήριο στό Ραζιμ



*Ὁ Ἱερός Ναός τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου  
στό ὀρθόδοξο κοιμητήριο στό Ραζιμ.*



*Ἐσωτερικὴ ἄποψη τοῦ Ἱ. Ν. τῆς Ἀναστάσεως  
τοῦ Κυρίου στό ὀρθόδοξο κοιμητήριο στό Ραζιμ.*

---

## Τό παρεκκλήσιο τοῦ Ἁγίου Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ στὴν Seoul



*Τὸ παρεκκλήσιο τοῦ Ἁγίου Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ στὴν Seoul.*



# Τό παρεκκλήσιο τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου στήν Seoul



*Τό παρεκκλήσιο τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου στήν Seoul.*



*Ἡ Δέσπη στό παρεκκλήσιο τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου στήν Seoul, ἔργο τοῦ ἀγιογράφου Σώζου Γιαννοῦδη.*

---

## Ἡ Ἱερὰ Μονή τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα στό Yanggu



*Προσκυντήσες στήν Ἱ. Μ. τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου στό Yanggu.*

*Ἡ Ἱερὰ Μονή τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου στό Yanggu.*

# ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΕΓΕΡΣΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΠΤΕΡΥΓΑΣ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΟΝΗΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΣΤΗΝ ΚΟΡΕΑ

## Τό ιστορικό ανέγερσως τῆς Ἱερᾶς Μονῆς, ἡ εὐλογία τοῦ Γέροντα-Ἁγίου Πορφύριου

Οἱ μοναχοί, ὅπως διδάσκει ὁ ὄσιος Θεόδωρος ὁ Στουδίτης, εἶναι «τὰ νεῦρα καὶ τὰ ἐδραϊώματα τῆς Ἐκκλησίας». Αὐτοὶ εἶναι ὁ λόγος, ποῦ ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Πισιδίας π. Σωτήριος, γιὰ τὴν ἐνίσχυση τῆς ἐν Κορέα νεόφυτης Ἐκκλησίας, ξεκίνησε τὸ 1986 τὴν ἀνέγερση τῆς πρώτης Ἱερᾶς Μονῆς τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος στὴν περιοχὴ Καπιόνγκ. Γιὰ τὴν ὑλοποίηση τοῦ τοῦλητροῦ αὐτοῦ πράγματι σχεδίου ὁ Σεβασμιώτατος ζήτησε, σὲ μιὰ ἀπὸ τὶς ἐπισκέψεις του στὴν Ἑλλάδα, τὴν γνώμη τοῦ Ἁγίου Πορφύριου:

- *Γέροντα, σκεπτόμαστε νὰ κτίσουμε Μοναστήρι στὴν Κορέα, στὸν ἰδιόκτητο χώρο ποῦ χρησιμοποιοῦμε γιὰ τὶς θερινές Κατασκηνώσεις, σὲ μιὰ καταπράσινη βουνοπλαγιά. Τί μᾶς συμβουλεύετε;*

(Ὁ Γέροντας, μετὰ ἀπὸ λίγο ἀπάντησε)

- *Καλὰ εἶναι ἐκεῖ νὰ γίνει Μοναστήρι. Κι' ἔχει τρία νερά ἐκεῖ!*

Ἀφοῦ ξεπέρασθηκαν οἱ πολλὲς δυσκοιλίες, ὅπως πιστεύουμε, μὲ τὶς εὐχές τοῦ Ἁγίου Γέροντα, δύο χρόνια ἀργότερα, τὸ ἔτος 1988 σὲ νέα ἐπίσκεψη τοῦ Σεβασμιωτάτου Σωτηρίου στὸ Μήλλεσι, εἶπε στὸν Ἅγιο Πορφύριο:

- *Γέροντα, μὲ τὶς εὐχές σας κτίστηκε τὸ Μοναστήρι μᾶς στὴν Κορέα!*

(Μετὰ ἀπὸ μικρὴ σιωπὴ)

- *Ἔ! Ὅπως ἔγινε ἔτσι ἀπ' ἐδῶ (καὶ ἀπλωσε τὸ δεξί του χέρι δεξιά, ἀπλώνοντας τὸ ἀριστερό του χέρι ἐμπρός, συνέχισε) νὰ κάνετε καὶ ἀπὸ ἐδῶ μιὰ πτέρυγα, νὰ γίνει ἕνα Γ.*

- *Γέροντα, ποῦ νὰ βροῦμε τόσα χρήματα! Τρομάξαμε νὰ τελειώσουμε καὶ αὐτὸ!*

- *Ἔ! Νὰ ρίξετε πρώτα τὰ τσιμέντα γιὰ τὸν σκελετὸ καὶ μετὰ σιγά-σιγά προχωρᾶτε.*

## Ἐνέργειες

Ὅταν τελειώσαμε τὴν ἀνέγερση καὶ τοῦ ἐβδόμου Ἐνοριακοῦ Ναοῦ στὴν Κορέα, ἀποφασίσαμε νὰ προχωρήσουμε στὴν ἀνέγερση τῆς νέας πτέρυγας τῆς Μονῆς, ὅπως μᾶς εἶχε συμβουλεύσει ὁ Ἅγιος Γέροντας Πορφύριος. Ἐτοιμάστηκαν τὰ ἀρχιτεκτονικὰ σχέδια, οἱ στατικές μελέτες καὶ ἐξεδόθη ἡ ἄδεια ἀνεγέρσεως. Τὸ 2008 κατετέθη ὁ θεμέλιος λίθος ὑπὸ τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Κρήτης κ. Εἰρηναίου, ὡς ἐκ προσώπου τοῦ Παναγιωτάτου Οἰκουμενικοῦ μᾶς Πατριάρχου κ.κ. Βαρθολομαίου, καὶ ἀρχίσαμε τὴν προσπάθεια ἐξοικονομήσεως τῶν ἀπαιτούμενων κονδυλίων. Δυστυχῶς μὲ τὴν ἐναρξη τῆς οικονομικῆς κρίσεως, ἡ προσπάθεια ἀνεστάλη.

Ἐντὸς τοῦ τρέχοντος ἔτους λήγει ἡ οἰκοδομικὴ ἄδεια Ἐπειδὴ οὔτε κἂν ἄρχισε ἡ οἰκοδομὴ κατὰ τὴν πρώτη διετία, ὅπως ὀριζε ἡ ἄδεια, κάθε ἔτος, ἔκτοτε, καταβάλλουμε στὸν Δῆμο ἀκριβὸ πρόστιμο. Τὸ 2018, ὅταν κάναμε τὴν ἀνανέωση τῆς ἀδείας, μᾶς εἰπώθηκε ἀρμοδίως ὅτι εἶναι ἡ τελευταία προθεσμία ποῦ μᾶς δίδουν καὶ γι' αὐτὸ θὰ πρέπει νὰ ἀρχίσουμε τὸ ἔργο ἐντὸς τοῦ τρέχοντος ἔτους, εἰδὴλλως θὰ ἔχουμε δύο πολλὴ ἀσχημὲς ἐπιπτώσεις:

Πρώτον ἐὰν χάσουμε τὴν ὑπάρχουσα ἄδεια δὲν θὰ μᾶς δοθεῖ ποτὲ ἄλλη σχετικὴ ἄδεια, διότι ἡ περιοχὴ εἶναι χαρακτηρισμένη ὡς δασικὴ περιοχὴ. Πρὶν ἀπὸ δεκατέσσερα χρόνια ἡ ἄδεια μᾶς δόθηκε κατηρικῶς ἰσχύοντος τοῦ μνημείου τῶν 186 Ἑλλήνων πεσόντων κατὰ τὸν Κορεατικὸ πόλεμο ποῦ ἔχουμε ἀνεγείρει στὸν προαύλιον χώρο τῆς Ἱερᾶς Μονῆς. Ἐπειδὴ ἔχει ἀλλοίξει ὁ Νόμος γιὰ ἀνέγερση κτιρίων στὴν δασικὴ περιοχὴ Καπιόνγκ, μπορεῖ νὰ ἀπαιτηθοῦν νέες προϋποθέσεις, ποῦ δὲν εἴμαστε βέβαιοι ὅτι θὰ μποροῦμε νὰ

ἀνταποκριθοῦμε. Καὶ, δεύτερον, εἴμαστε ὑποχρεωμένοι νὰ ἀποκαταστήσουμε στὸ ἀκέραιον τὰ δένδρα τὰ ὅποια κόψαμε γιὰ νὰ γίνει ἡ οἰκοδομὴ. Αὐτὸ πρακτικὰ σημαίνει ὅτι θὰ πρέπει νὰ δαπανήσουμε μεγάλον ποσὸ προκειμένου νὰ φυτέψουμε ἐκ νέου τὰ δένδρα ὅπως ἦσαν στὴν ἀρχικὴ τους μορφὴ.

## ΘΕΡΜΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΠΡΟΣ ΟΛΟΥΣ

Παρόλοιν ὅτι κατανοοῦμε τὶς οικονομικὲς δυσχέρειες, ποῦ ὄλοι βιώνουμε, ὅμως μὲ τὴν πίστη ὅτι ὁ Ἅγιος Πορφύριος θὰ μεσιτεύσει στὸν Κύριον νὰ πραγματοποιηθεῖ ἡ ἀνέγερση τῆς ἀπαραίτητης νέας πτέρυγας τῆς Ἱερᾶς Μονῆς, τοῦλομε νὰ ξεκινήσουμε τὴ νέα αὐτὴ ἱερὴ προσπάθεια. Πρὸς τοῦτο, ἀπευθύνουμε πρῶτα θερμὴ ἐκκλήση πρὸς ὄλους τοὺς ἐν Χριστῷ ἀδελφούς καὶ ἀδελφές μᾶς, ποῦ μᾶς ἔχουν βοηθήσει, κατὰ τὰ τελευταῖα 40 χρόνια νὰ ἀνεγείρουμε ναοὺς καὶ ἄλλα οἰκοδομήματα γιὰ τὶς ἱεραποστολικὲς ἀνάγκες στὴν Κορέα καὶ στὶς ἄλλες χώρες τῆς Ἀπὼ Ἀνατολῆς. Γνωρίζουμε ὅτι τὰ ὅσα ἔχετε προσφέρει οἱ περισσότεροι, ἦταν ἀπὸ τὸ ὑστέρημά σας. Ὁ Θεὸς εὐλόγησε τὸ λίγο ἀλλεῦρι καὶ λάδι, ποῦ διέθεσε ἡ πτωχὴ ἐκείνη χῆρα στὰ Σαρεπτά, γιὰ νὰ θρέψει τὸν Προφήτη Ἡλία σὲ καιρὸ ξηρασίας καὶ πείνας, καὶ ἔκτοτε *"ἡ ὑδρία τοῦ ἀλλεῦρου οὐκ ἐξέλιπε καὶ ὁ καψάκης τοῦ ἐλαίου οὐκ ἠλιτονήθη"* (3 Βασ. 17:16). Δὲν τῆς ἔλλειψαν τὰ ἀναγκαῖα τρόφιμα μέχρι τέλους τῆς σκληρῆς ἐκείνης δοκιμασίας. Ἐτσι πιστεύουμε ὅτι, καὶ στὶς ἡμέρες μᾶς, θὰ εὐλογῆσει ὁ Πανάγαθος Θεὸς καὶ τὴν πλῆθυν μὴν προσφορά, γιὰ τὸν ἱερὸ αὐτὸ σκοπὸ, καὶ θὰ τὴν ἀνταποδώσει πολλαπλάσια σὲ κάθε εὐλαβῆ δωρητῆ.

## Ἡ ἀναγκαιότητα τῆς οἰκοδομῆς

Εἶναι γνωστὴ ἡ ψυχικὴ ἀνάγκη τοῦ κουρασμένου ἀνθρώπου νὰ ἀναζητεῖ, κατὰ καιροῦς, ἕνα χωρὸ γαλήνης, πνευματικῆς ἀνασυγκροτήσεως καὶ συναντήσεως Ἐκείνου ποῦ εἶπε: *"Δεῦτε πρὸς με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι καγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς"* (Μτ. 11,28). Στὶς Ὀρθόδοξες χώρες γι' αὐτὴ τὴν ἀνάγκη τῶν πιστῶν προσφέρονται τὰ Μοναστήρια. Στὴν Κορέα ὅμως, αὐτὴ ἡ δυνατότητα δὲν ὑπάρχει. Ἡ νέα οἰκοδομὴ -ἐκτὸς ἄλλων ἀναγκῶν τῆς Μονῆς- στὸν Ξενῶνα τῆς θὰ καλύπτει ἀκριβῶς αὐτὴ τὴν ἀνάγκη τῶν εὐλαβῶν προσκυνητῶν. Μὲ τὴν θεία Λατρεία, τὴν Ἱερὰ Ἐξομολόγηση, τὴν ἀνάγνωση πνευματικῶν βιβλίων, τὴν κοινὴ μελέτη τῆ Ἁγίας Γραφῆς καὶ πατερικῶν κειμένων, τὴν παρακολούθηση Σεμιναρίων μὲ θέματα ὀρθοδόξου πνευματικότητος κ.λ.π. θὰ ἐπιδιώκεται ἡ πνευματικὴ ἐνίσχυση τῶν προσερχομένων πιστῶν.

**Δωρεές γιὰ τὴν νέα οἰκοδομὴ τῆς Μονῆς δύνανται νὰ ἀποστέλλονται στοὺς κάτωθι Τραπεζικὸς Λογαριασμοὺς:**

### Στὴν Κορέα:

SWIFT CODE: HVBKRXSEXXX

BANK NAME: WOORI BANK

BANK ADDRESS: 1585, Sangam-dong, mapo-gu, Seoul, South Korea

Account Number: 077-043247-13-601

BENEFICIARY: Orthodox Metropolis of Korea

METROPOLIS ADDRESS: 43, Mapodaero 18-gil, Mapo-gu, Seoul, Korea

Tel: +82 2 362 6371

### Στὴν Ἑλλάδα:

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΔΩΡΕΩΝ

Ἐθνικὴ Τράπεζα: 040/296124-56

Alpha Bank: 473-002101-099272